



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5739/2024

12.3 Straßendienst Bozen/Unterland - Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina

Betreff:

122303.L1290S.33.02412 - LS 129 km
2+900 - Konsolidierungsarbeiten der
falsseitigen Böschung in höchster
Dringlichkeit

Direktauftrag

CUP B17H24000970003

Oggetto:

122303.L1290S.33.02412 - SP 129 km
2+900 - Lavori di consolidamento scarpata
di valle in somma urgenza

Affidamento diretto

CUP B17H24000970003

Zweckbindungsdekret
Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D240005739
Impegno n.:

Von: 12.04.2024
Del:

Organisationseinheit: 12.3 Straßendienst Bozen/Unterland - Servizio strade Bolzano/Bassa Atesina
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore di Ripartizione
Typo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.l. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstiger Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitsdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2024	U10052.0450	B240000048	021	457240	132.943,40	06.02.2024
2024	U10052.0450	B240000048	021	448289	3.172,00	06.02.2024

Begründung: Der Direktor der Abteilung Straßendienst SCHICKT VORAUSS, dass die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt; die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen; die starken Regenfälle vom 31.03.2024 führten zu einem Abrutschen der stromabwärts gelegenen Böschung, was zu Schäden an den Schutzanlagen der Straßensperre und zur Destabilisierung des Straßenkörpers auf der LS 129 bei km 2+900 führte; im Anschluss an diesen Vorfall sperrte der Straßendienst Bozen-Unterland sofort die Talspur und regelte den Verkehr in eine Einbahnstraße; NIMMT EINSICHT in das Begehungsprotokoll des Geologischen Bereitschaftsdienstes vom 02/04/2024 aus dem hervorgeht, dass auf der LS 129 km 2+900 dringende Konsolidierungsarbeiten der talseitigen Böschung erforderlich sind; STELLT FEST, dass die Agentur für öffentliche Verträge AOV	Motivazione: Il direttore della ripartizione servizio strade PREMESSO che la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada); fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione ordinaria e straordinaria della rete stradale in gestione; le forti precipitazioni del 31/03/2024 hanno determinato lo scivolamento superficiale della scarpata a valle, il quale ha danneggiato le opere di protezione barriere stradali e destabilizzato il corpo stradale sulla SP 129 al km 2+900; a seguito di tale evento il Servizio Strade Bolzano-Bassa Atesina ha provveduto all'immediata chiusura della corsia di valle e regolato il traffico mediante un senso unico; VISTO il protocollo di sopralluogo del Servizio Reperibilità Geologica del 02/04/2024 dal quale risulta che sono necessari lavori di somma urgenza di consolidamento scarpata di valle SP 129 km 2+900; ; CONSIDERATO che non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative ai
---	--

für die im Betreff genannten Instandhaltungsarbeiten keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat; die nachstehenden Wirtschaftsteilnehmer beim Online-Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5, des L.G. vom 17.12.2015 für die entsprechende Kategorie und Klasse der Arbeiten eingetragen sind; die Firma Betta GmbH mit Auftrag Nr. 3380/2024, Prot. Nr. 341523 vom 09/04/2024, mit den dringende Konsolidierungsarbeiten der talseitigen Böschung auf der LS 129 km 2+900 beauftragt wurde; Dr. Ing. Andrea Filippi mit Auftrag Prot. Nr. 347618 vom 11/04/2024, mit der Sicherheitskoordination in der Planung -und Ausführungsphase beauftragt wurde; NIMMT EINSICHT in den Bericht zur Begründung der äußersten Dringlichkeit über die im Betreff genannten Bauarbeiten, welche von geom. Mauro Caresia ausgearbeitet worden ist und eine Ausgabe in Höhe von 136.115,40 € vorsehen, die folgendermaßen unterteilt ist: <table><tr><td>- Arbeiten äußerster Dringlichkeit</td><td>€</td></tr><tr><td>108.970,00</td><td></td></tr><tr><td>- Summen zur Verfügung der Verwaltung</td><td>€</td></tr><tr><td>27.145,40</td><td></td></tr><tr><td>davon für:</td><td></td></tr><tr><td>- Mwst. 22 % auf Arbeiten</td><td>€</td></tr><tr><td>23.973,40</td><td></td></tr><tr><td>- technische Spesen</td><td>€</td></tr><tr><td>3.172,00</td><td></td></tr></table> MACHT sich die Begründungen zu eigen die im technischen Bericht des genannten Projektes enthalten sind; NIMMT EINSICHT in den Art. 140 des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023, welche die Vergabeverfahren	- Arbeiten äußerster Dringlichkeit	€	108.970,00		- Summen zur Verfügung der Verwaltung	€	27.145,40		davon für:		- Mwst. 22 % auf Arbeiten	€	23.973,40		- technische Spesen	€	3.172,00		lavori di manutenzioni in oggetto; gli operatori economici appresso indicati sono iscritti all#elenco telematico di cui all'art. 27 comma 5 della L.P. 16/2015 per la corrispondente categoria e classifica di lavoro; alla ditta Betta srl sono stati affidati con incarico n. 3380/2024, prot. n. 341523 del 09/04/2024 i Lavori di consolidamento scarpata a valle in somma urgenza sulla SP 129 km 2+900; al dott. ing. Andrea Filippi è stato affidato con incarico prot. n. 347618 del 11/04/2024 il coordinamento della sicurezza in fase progettuale ed esecutiva; VISTA la perizia giustificativa per i lavori in oggetto redatta dal geom. Mauro Caresia, comportante una spesa complessiva di € 136.115,40 così suddivisa: <table><tr><td>- lavori di somma d#urgenza</td><td>€</td></tr><tr><td>108.970,00</td><td></td></tr><tr><td>- somme a disposizione dell'Amministrazione</td><td>€</td></tr><tr><td>27.145,40</td><td></td></tr><tr><td>di cui per</td><td></td></tr><tr><td>- IVA 22 % sui lavori</td><td>€</td></tr><tr><td>23.973,40</td><td></td></tr><tr><td>- spese tecniche</td><td>€</td></tr><tr><td>3.172,00</td><td></td></tr></table> FATTE proprie le motivazioni espresse nella relazione tecnica della perizia giustificativa; VISTO l'art. 140 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 che disciplina le procedure di affidamento in caso di somma urgenza e di protezione civile; l#articolo 35, comma 4, lettera b), della L.P. 21 luglio 2022, n. 6 il quale stabilisce	- lavori di somma d#urgenza	€	108.970,00		- somme a disposizione dell'Amministrazione	€	27.145,40		di cui per		- IVA 22 % sui lavori	€	23.973,40		- spese tecniche	€	3.172,00	
- Arbeiten äußerster Dringlichkeit	€																																				
108.970,00																																					
- Summen zur Verfügung der Verwaltung	€																																				
27.145,40																																					
davon für:																																					
- Mwst. 22 % auf Arbeiten	€																																				
23.973,40																																					
- technische Spesen	€																																				
3.172,00																																					
- lavori di somma d#urgenza	€																																				
108.970,00																																					
- somme a disposizione dell'Amministrazione	€																																				
27.145,40																																					
di cui per																																					
- IVA 22 % sui lavori	€																																				
23.973,40																																					
- spese tecniche	€																																				
3.172,00																																					

im Falle von äußerster Dringlichkeit und für den Zivilschutz regelt; in das L.G. vom 21. Juli 2022, Nr. 6, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen; in den Art. 48 des L.G. vom 29. Januar 2002, Nr. 1; STELLT FEST, dass die entsprechende Ausgabe bereits mit der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit welcher das Ausgabenprogramm für ordentlichen Instandhaltungsmaßnahmen bis zu 200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 genehmigt wurde; die zuständige Organisationseinheit nach Abschluss des Geschäftsaktes die Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere Verpflichtungen vornimmt; gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle passiven rechtlich wirksamen Verbindlichkeiten registriert werden müssen, sobald sie abgeschlossen werden und dem Haushaltsjahr zugeordnet werden müssen, in dem die Verbindlichkeit einlösbar wird;	che il direttore/la direttrice di ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE; l'art. 48 della L.P. 29 gennaio 2002, n. 1; CONSIDERATO che la relativa spesa risulta già prenotata con il provvedimento di approvazione del programma di spesa per interventi di manutenzione ordinaria fino 200.000,00 € ai sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1; l'unità organizzativa competente, successivamente al perfezionamento dell'atto gestionale, provvede sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla registrazione dell'impegno della spesa, senza ulteriori adempimenti; ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l'obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;
---	---

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
448289	FILIPPI ANDREA	Via Trento 62 39040 SALORNO (BZ) - IT	FLPNDR88A18L378A 02339110229
457240	BETTA GMBH .	Via Cantelger 33 38099 VILLE DI FIEMME (TN) - IT	02635330224
In Erwägung des Vorausgeschickten		Tutto ciò premesso	

verfügt	decreta
1.#die in den Prämissen angeführte Bericht mit Kostenberechnung wird im Sinne von Art. 140, Abs. 4, des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 genehmigt; 2.#die in den Prämissen angeführten Beauftragungen zur Kenntnis zu nehmen, welche auf der Grundlage des Dringlichkeitsprotokolls des Geologischen Bereitschaftsdienstes erteilt wurden und für die Hangsicherung und Verkehrssicherheit unerlässlich sind; 3.#Es wird darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen; 4.#Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter #Transparente Verwaltung" und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen;	1.#di approvare la perizia giustificativa indicata nelle premesse ai sensi dell'art. 140, comma 4 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36; 2.#di prendere atto degli affidamenti indicati nelle premesse, ritenuti indispensabili e necessari per la messa in sicurezza della strada e disposti sulla base del verbale di somma urgenza redatto dal Servizio di Reperibilità Geologica; 3.#di dare atto che l#affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell#art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica; 4.#di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l#esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici;
die entsprechende Gesamtausgabe von 136.115,40 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 136.115,40 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2024	U10052.0450	136.115,40

El. WBS: 122303.L1290S.33.02412.A PSP-El.:
El. WBS: 122303.L1290S.33.02412.T PSP-El.:



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

LOSSO MARCO

12/04/2024

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

SICHER PHILIPP

15/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marco Losso

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Philipp Sicher

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma